Stage 8. Stories - The Flying Carpet

Cover Note

-스토리북의 앞면과 뒷면에 집에서 쉽게 할 수 있는 읽기 수업 방법이 제시되어 있습니다.

What's this story about? 무슨 이야기일까요?

Dad lets Biff buy an old carpet from a junk shop. When the key glows the carpet flies off, taking Biff and Kipper to land with deserts and mountains. They find a prince imprisoned in a tower by his uncle. Biff uses the flying carpet to free the prince but can he teach the wicked uncle a lesson?
아빠는 고물상에서 비프에게 낡은 카펫을 사줍니다. 매직키가 빛날 때 카펫이 날아서 비프와 키퍼를 사막과 산의 땅으로 데려갑니다. 아이들은 삼촌에 의해 타워에 갇힌 왕자를 만나게 됩니다. 비프는 나는 카펫을 이용하여 왕자를 구출하는데, 과연 비프는 악한 삼촌도 따끔하게 혼내줄 수 있을까요?

Talk together. 함께 이야기해보세요

Read the title and ask, "Where do you think the carpet will take them?" and "Where would you go on a flying carpet?" Look at the pictures together to see what happens.
제목을 읽고 "카펫이 아이들을 어디로 데려갈 것 같아?", "너라면 나는 카펫을 타고 어디로 가겠어?"라고 물어보세요. 함께 그림들을 보며 무슨 일이 일어날지 생각해보세요.

Read the story. 이야기를 읽어봅시다

○W = Word recognition (단어인지)
○C= Language comprehension (언어이해)

○C As the child reads, say things like, "I wonder what will happen! I hope they escape", etc.
아이가 본문을 읽을 때, "무슨 일이 일어날지 궁금하네! 아이들이 탈출했으면 좋겠다."와 같은 말을 해주세요.

○W Page 10 and 11, ask, "Are they flying over this country? How can you tell?"
10, 11쪽, "아이들은 영국 위에서 날아다니고 있니? 그것을 어떻게 알 수 있지?"하고 물어보세요.

○C Page 13, ask, "Why do you think the boy is a prisoner?"
13쪽, "남자아이가 왜 죄수라고 생각하니?"라고 질문하세요.

○C Pages 16 and 17, talk about why the illustrations have different edges.
16, 17쪽, 그림들의 테두리가 서로 다른 이유에 대해 이야기해보세요.

○W Page 19, find the word 'hostage'. Talk about what this means.
19쪽, 단어 *hostage*를 찾아보세요. 이 단어의 의미에 대해 이야기해보세요.

○C Page 20 and 21, ask, "How did Biff and Kipper help the prince?"
20, 21쪽, "비프와 키퍼는 어떻게 왕자를 도왔지?"라고 질문하세요.

○C Page 22, ask, "Did the carpet go fast or slowly? How do you know?"
22쪽, "카펫은 빠르게 움직였니 아니면 천천히 움직였니? 그것을 어떻게 알지?"라고 물어보세요.

○C Page 26, ask, "Why was the boy not pleased?"
26쪽, "남자아이는 왜 기분이 좋지 않았지?"라고 물어보세요.

○C At the end, ask, "What did the children take home from the adventure?"
마지막으로, "아이들은 이번 모험에서 무엇을 집에 가져갔지?"라고 물어보세요.

Play a game. 게임을 해봅시다.

Explain what it is

- To help the child to use words to describe things.
이 게임은 아이가 무언가를 묘사할 때 단어들을 사용하는 것을 도와줍니다.

Step
1. Choose a word from the story and ask the child to describe or explain it, e.g. you could begin with "What is junk?" or "What is a tower?"
본문에서 단어 하나를 골라서 아이에게 그것에 대해 묘사하거나 설명해보라고 하세요.
예) "junk(고물)가 뭘까?" 또는 "tower(탑)가 뭐지?"로 질문을 시작할 수 있습니다.

2. Then the child chooses a word from the story and asks you to explain it.
그런 다음에 아이가 본문에서 단어를 고르고 여러분에게 그것을 설명해보라고 합니다.

3. Have two or three turns each.
각자 두 번 또는 세 번씩 돌아가며 게임을 하세요.

Other Ideas 다른 활동 방법들

You can use these ideas straight away or on another day.
지금 바로 해보거나 다른 날 해보아도 좋습니다.

Find 'sadly' on page 15 and 'safely' on page 23. Think of some more words that end with '-ly', such as 'suddenly', 'slowly', 'quietly', etc.
15쪽에서 단어 *sadly*를 찾고 23쪽에서 *safely*를 찾아보세요. '-ly' 형태로 끝나는 다른 단어들을 떠올려보세요. 예) *suddenly, slowly, quietly* 등.

Talk about places you could visit on a flying carpet. Together, you could make up your own flying carpet adventure.
하늘을 나는 카펫을 타고 놀러 갈 수 있는 장소들에 대해 이야기해보세요. 함께 여러분만의 날아다니는 카펫 모험을 만들어 볼 수 있습니다.

Storybook

- 스토리 북 교재 내용에 대한 번역입니다. 수업 준비 시, 미리 참고하세요.

Page 1)
Biff의 카펫이 찢어졌어요. 큰 구멍이 났어요.
Biff는 아빠에게 보여줬지만, 아빠는, '새것으로 살 수 없단다. 미안하다, Biff야.'라고 말했어요.

Page 2)
Biff와 Chip은 아빠와 쇼핑을 갔어요. 아빠는 Kipper의 방에 둘 책장을 사고 싶어했어요.
그들은 고물가게 밖에 있는 것을 봤어요. Kipper를 위해 이것을 사야겠다. 아빠가 말했어요.

Page 3)
Biff는 가게의 뒤에서 오래된 카펫을 발견했어요. '이것이면 내 방에 맞을 텐데.' 그녀가 말했어요.
그녀는 아빠에게 그녀가 이것을 가져도 되겠느냐고 물었어요.

Page 4)
아빠는 오래된 카펫을 봤어요. '그런 것을 원하지는 않겠지.' 아빠가 말했어요. '오래됐고 더럽잖아.'
'하지만 난 좋아요.' Biff가 말했어요. '이거 가져도 될까요?'
그래서 아빠가 말했어요. '그래. 너무 비싸지만 안다면 말이다.'

Page 5)
Biff는 카펫을 털었어요. 그것은 먼지가 가득했어요. '카펫에 이렇게 먼지가 많을 수 있는지 몰랐네.'
그녀가 말했어요. 마지막에 누가 썼는지 궁금한걸. 발을 씻지 않는 사람이었을 거야.

Page 6)
Biff와 엄마는 카펫에 비누칠을 했어요. '전에 거품으로 세탁한 적이 없는 것 같아요.' Biff가 말했어요.
'벌써 괜찮아 보이네.'

Page 7)
카펫은 훌륭했어요. '멋진 카펫이야.' Biff가 말했어요.
'내가 말했죠. 좀 오래되기는 했지만 비싼 값을 할 거라고요.'

Page 8)
Biff는 자기 방에서 책을 읽고 있었어요. Kipper가 들어와 Biff의 새 카펫 위에 앉았어요.
Kipper는 읽는 것을 배우는 중이라 Biff에게 읽어주고 싶었어요.

Page 9)
갑자기, 매직키가 빛나기 시작했어요. 또 다른 모험이 시작됐어요. 이번엔 Biff와 Kipper가 나는 카펫 위에 있었어요. '새로운 모험이군.' Biff가 말했어요. '카펫이 우리와 함께 가.'

Page 10)
카펫은 매우 빨랐어요. '오, 도와줘.' Kipper가 말했어요. '떨어지지 않았으면 좋겠어.'
카펫은 날고 또 날았어요. 그것은 사막과 산 위를 날았어요. '우리가 어디로 가는 것일까?' Biff가 말했어요.

Page 11)
마침내, 카펫이 속도를 줄였어요. Biff와 Kipper는 옆으로 내다봤어요. 카펫은 마을 위를 나르고 있었어요.
'이런 마을은 본 적이 없어.' Biff가 말했어요. '우리가 땅에 내리긴 하는지 궁금하군.'

Page 12)
그러나 카펫은 땅에 착륙하지 않았어요. 대신 천천히 날았어요.
그러고는 탑의 맨 위 창문에서 멈췄어요. '왜 여기서 멈췄는지 궁금한걸.' Kipper가 말했어요.

Page 13)
Biff와 Kipper는 창문 안을 들여다보았어요.
그들은 작은 소년을 보았어요. 그는 울고 있었고, 매우 슬퍼 보였어요. '그는 죄수일 거야.' Biff가 말했어요.

Page 14)
Biff와 Kipper는 작은 방으로 넘어들어갔어요. 소년은 그들을 보자 놀라서 일어났어요.
'왜 탑에 갇혀 있니?' Biff가 물었어요. '무슨 잘못을 했니?'

Page 15)
'난 이 나라의 진짜 왕이야. 그 소년이 슬픈 듯 말했어요. 하지만 나의 사악한 삼촌이 날 이 탑에 가뒀어.'

Page 16)
'내가 왕일 때는 모두가 행복했어. 난 나라를 지혜롭고 잘 다스리겠다고 약속했거든. 그러나 나의 삼촌은 시기했어. 그는 왕이 되고 싶었던 거야.'

Page 17)
'하루는 나의 삼촌과 그의 병사들이 궁을 침략했어. 그들은 날 잡아서 감옥에 넣었어. 우리 엄마는 도망갔어. 엄마는 산으로 도망갔고 군대를 데리고 갔어.'

Page 18)
'나의 삼촌은 나쁜 사람이야. 그는 잔인하고 욕심이 많아. 그는 가난한 사람이라도 그에게 돈을 내놓게 하지. 그들이 돈을 내지 못할 때는 그들을 감옥에 집어넣어. 아무도 행복하지 않아.'

Page 19)
'매일 사람들은 엄마와 엄마의 군대에 도시를 치라고 물어봐. 엄마는 삼촌이 날 위험하게 할까 봐 명령을 내리지 못하고 있어. 난 이 성의 인질이야.'

Page 20)
'그럼 널 풀어줘야겠구나.' Biff가 말했어요. '저 카펫이 우릴 너희 엄마에게로 데려다 줄 거야.'
Biff와 Kipper는 소년이 창 밖으로 오르는 것을 도와주었어요. 그리고는 그들 모두 카펫에 앉았어요.

Page 21)
'어떻게 날게 하지?' Kipper가 물었어요. '우리를 어디로 데려가야 하는지 어떻게 알지?'
'소원을 빌어봐.' Biff가 말했어요. '그럼 우리가 원하는 곳으로 갈 거야.'
그들은 소원을 빌었어요. 그러자 카펫이 빠르게 나아갔어요.

Page 22)
카펫은 산 쪽으로 속력을 내기 시작했어요. 마침내 그것이 천천히 속도를 줄였어요.
'이것이 어떻게 착륙하는지 알았으면 좋겠는데.' Kipper가 말했어요. '내려가려면 한참 남은 것 같아.'

Page 23)
카펫은 안전하게 착륙했어요. 소년의 엄마가 그를 보자 그녀는 자신의 눈을 믿을 수 없었어요.
그녀는 카펫과 Biff, Kipper를 봤어요. '내 아들이 안전하구나.' 그녀가 말했어요. '고맙다.'

Page 24)
소년의 엄마는 그녀의 군대를 모두 불렀어요. 그녀는 그들에게 그녀의 아들이 자유라는 것을 말해주었어요.
'이제 그는 안전하다. 우리는 도시를 공격할 수 있다.' 그녀가 말했어요. '내 아들이 다시 왕이 될 것이다.'

Page 25)
'야호!' 군인들은 소리쳤어요. 그들은 산을 내려가 도시로 행진했어요. 큰 싸움이 일어났어요.
Biff, Kipper, 소년은 안전한 곳에서 싸움을 지켜봤어요.

Page 26)
싸움이 끝나자 모두 소년이 다시 왕이 된 것에 대해 기뻐했어요. 그러나 소년은 기쁘지 않았어요.
'내 삼촌은 어디에 있지요?' 그가 물었어요. '그는 그가 한 일에 대해 벌을 받아야 해.'

Page 27)
Biff와 Kipper는 도망가는 사람을 봤어요. 그것은 사악한 삼촌이었어요.
'오, 안돼!' Kipper가 말했어요. '그가 도망간다. 어떻게 그를 잡지?'
Biff는 마법 카펫을 가지고 있었어요. '만약에...?' 그녀가 생각했어요.

Page 28)
Biff가 소원을 빌자 마법 카펫은 사악한 삼촌의 뒤를 쫓았어요.
삼촌은 최대한 빨리 달렸지만, 카펫이 더 빨랐어요. '그를 잡아!' Biff가 말했어요.

Page 29)
카펫은 사악한 삼촌을 말에서 끌어 내렸어요.
그것은 그것 스스로 삼촌을 돌돌 말아 다시 도시로 데려왔어요.
'도와줘! 도와줘!' 나쁜 삼촌이 외쳤어요. '이 카펫을 떨어뜨려 달란 말이야.'

Page 30)
Biff와 Kipper는 나쁜 삼촌을 소년에게 데리고 갔어요.
'고마워.' 그가 말했어요. '이제 나의 삼촌이 감옥에 간 차례다. 이제 난 좋은 왕이 될 수 있고 나의 백성을 다시 돌볼 수 있어.'

Page 31)
소년은 Biff와 Kipper에게 선물을 주었어요. 그것은 아름다운 낙타 인형이었어요.
'고마워.' 그들이 말했어요. 갑자기, 매직키가 빛나기 시작했어요.
'우리가 갈 시간이야.' Biff가 말했어요. '너만 괜찮다면 우리 카펫은 가져갈게.'

Page 32)
매직키는 Biff와 Kipper를 집으로 데려다 주었어요.
'대단한 모험이었어.' Kipper가 말했어요. '내가 간절히 바라면 카펫이 날 매일 학교에 데려다 줄까?'
'운이 좋으면.' Biff가 말했어요.